Parent Support for Dual Language Families

February 6, 2025

Presenters:
Martha Alba-González – Dual Language Program Coordinator
Angie Medina –Dual Language Coach

Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Let's start with…..

- What do you already know about how to support your child in a DLI Program?
- What do you want to learn?



Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Today's Objectives

This parent workshop will help you:

1

Understand how students learn a second language in a DLI Program

2

Understand how language progresses for students at each grade level

3

Learn ways to support your Dual Language learner at home

Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

How do students learn a second language?

Second Language Acquisition Stages

Receptive and Pre-production 6 mos-1 yr.	Early Production 6 mos.-1 yr.	Speech Emergence 1-2 yrs.	Intermediate Fluency 2-4 yrs.	Advanced Fluency 5-7 yrs.
• Point, use gestures • Yes/No • Speak hesitantly	• Repetitive Language • Focus on keywords and other clues	• Respond using simple sentences • Engage in basic conversations	• Use complex sentences • Interact in more lengthy conversations	• Proficiency in reading and writing • More complex use of the language

Important to note:

- Learning a language is developmental
- Language develops the same way as your child's first language
- Constant exposure, hearing it in context is the best opportunity to learn
- Students learn a second language at different rates
- Learning a second language takes 5-7 years to master

How do students understand what is being taught?

"I don't always know what my teacher is saying, but I ALWAYS know what she's is doing!"



- Images/pictures
- Songs
- Movement
- Videos
- Manipulatives
- Realia

- Repetition & routine
- Breaking down the task
- Language connections
- Use of cognates



Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

What's it like being in a DLI classroom?



Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Cognates and Comprehension

Cognates are words in two languages that share a similar meaning, spelling, and pronunciation. 30–40% of all words in English have a related word in Spanish. Cognates are a bridge when learning English/Spanish.

English	Spanish
chocolate	chocolate
hospital	hospital
favorite	favorito
accident	accidente
continue	continuar
directions	direcciones

Cognate List

Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

How language progresses by grade level

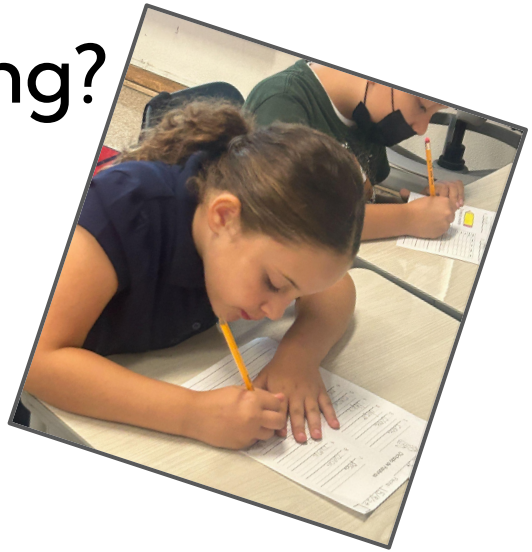
Excellence and Equity

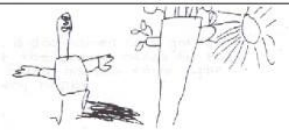
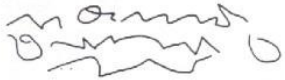
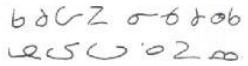
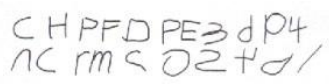
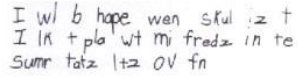
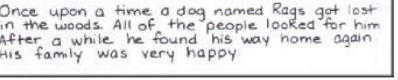
OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

What to expect by grade Level

	TK-K	First	Second	Third	Fourth	Fifth
Spanish	Letter names & sounds Begin to read (pattern books)	Reading simple books	Spanish reading becomes more fluent	Continue to build Spanish fluency	Continue to build Spanish fluency	Become proficient in Spanish
English	Connect Spanish & English concepts	Connect Spanish & English concepts	Develop English reading proficiency	English reading continues to develop	Continue to build English fluency	Become proficient in English

How do students develop writing?



Stage	Example
Preliterate: ***Drawing*** • uses drawing to stand for writing • believes that drawings / writing is communication of a purposeful message • read their drawings as if there were writing on them	
Preliterate: ***Scribbling*** • scribbles but intends it as writing • scribbling resembles writing • holds and uses pencil like an adult	
Early Emergent: ***Letter-like forms*** • shapes in writing actually resemble letters • shapes are not actually letters • look like poorly formed letters, but are unique creations	
Emergent: ***Random-letters or letter strings*** • uses letter sequences perhaps learned from his/her name • may write the same letters in many ways • long strings of letters in random order	
Transitional: ***Writing via invented spelling*** • creates own spelling when conventional spelling is not known • one letter may represent an entire syllable • words may overlay • may not use proper spacing • as writing matures, more words are spelled conventionally • as writing matures, perhaps only one or two letters invented or omitted	
Fluency: ***Conventional spelling*** • usually resembles adult writing	 Once upon a time a dog named Rags got lost in the woods. All of the people looked for him After a while he found his way home again His family was very happy.

From: Sowams School Curriculum Seminars

Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION OCIPD AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Ways to Support at Home

Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Applaud effort



Emphasize the value of acquiring another language

Celebrate and recognize your student's progress and accomplishme



When they share what they learned at school
When they use Spanish in conversation or words in Spanish
When they take a risk in trying something new in the language

atter the accomplishment, praise your child for their effort and determination!!!

When students become excited about the progress they are making, their motivation will continue to grow over time.

Read with and to your child

- Regularly read to your child in your home language
- Read different types of texts
- Instill a love of reading
- Model how to read with fluency and expression
- Take turns reading to keep them engaged (word, sentence, page)
- Make cross language connections by choosing books that are tied to what they are learning at school







Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Encourage curiosity

- Ask your children open-ended questions
- Motivate them to question the world around them
- Language and culture are intertwined
- Use students interest to make connections to what they're learning in the classroom







Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Create Cultural Experiences

Find ways to explore language and culture

- Take your child to an international event such as a cultural festival
- Go to a restaurant that offers authentic food related to your student's target language
- Engage with organizations that offer cultural experiences

Your child will see the value of being bilingual and feel connected to their local community and the larger global community.









OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Become involved

- Make a connection with parents in the school community who speak Spanish
- Set up a playdate with a Spanish speaking classmate
- Volunteer at your child's school
- Talk to your child's teacher regularly





OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Other ways to support

- Use apps, movies, TV, or the internet to increase the amount of time your child spends engaging in the immersion language
- When watching favorite movies or shows, set the language to Spanish or add subtitles (extra reading)
- Use online language games to incentivize language learning from home
- Listen to music in the immersion language









OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Labeling your house



- ★ Labeling provides visual clues to words
- ★ Promotes learning new words and increases vocabulary
- ★ Choose a different room/space in your house each month to label
- ★ Practice using the words when in that room.

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Resources & Recommendations

Ideas to practice Spanish

Grades TK–2

- Play word games
  - Bingo
  - Headbandz
  - Bananagrams
- Speak to your child
  - Increase vocabulary in your first language when you are in different spaces (market, nature walk…)
- Create a video and narrate in Spanish

Grades 3–8

- Watch a movie in Spanish
- Create a tutorial in Spanish
- Create a video and narrate in Spanish
- Attend a Spanish performance
  - Theatre
  - Music
- Watch a Spanish Youtube video that teaches you how to do something
  - Cooking

Student Resources

Duolingo

Duolingo is a fun, free app for learning languages through quick, bite-sized lessons. Practice speaking, reading, listening, and writing to build your vocabulary and grammar skills.



Learning A to Z

Raz-Plus Español, is a student facing digital learning platform where students can practice their Spanish reading skills with game based activities. It is accessible to all DLI students through the LBUSD student portal.

PBS Kids

PBS Kids is an online website. PBS Kids includes activities and games in Spanish that are connected to children's programming aired by the PBS. The target audience is children between the ages of 2 and 8

Parent Resources

DeepL Translate

DeepL Translate is the go-to translation app for text, speech, images, and files supporting more than 30 languages. Millions of people use it every day to communicate across language barriers. Start using it today for free, fast, and highly accurate translations.

WordReference

WordReference is an online translation dictionary for, among other language pairs, English–French, English–Italian, English–Spanish, French–Spanish, Spanish–Portuguese, English–Portuguese, and more. Conjugations, audio pronunciations, and forums are available for your questions.

Read/Write

Helpful text-to-speech app for students with a variety of literacy needs, including English-language learners. Text-to-speech extension unlocks the written word.



Translate

Translate lets you quickly and easily translate your voice and text between languages. Designed for translating phrases, conversations, and even the text around you using your phone camera

The Benefits of Being Bilingual

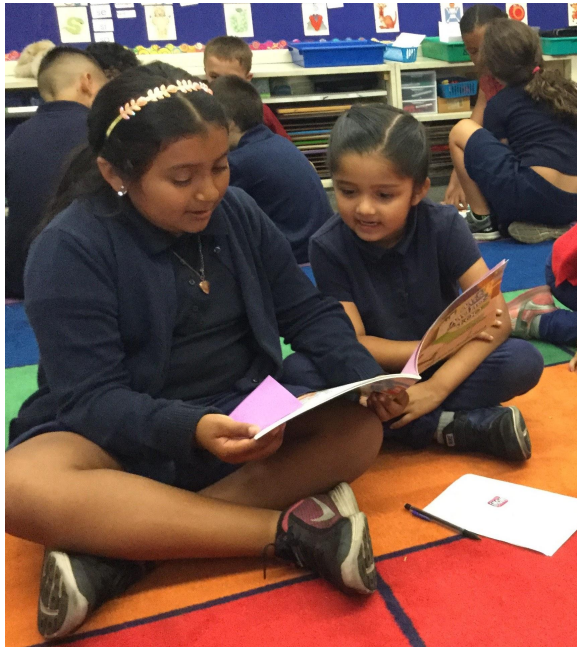


Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Let's finish with…..

- What new learning are you taking away?
- What is one thing you will try?
- What are you still wondering about?



Excellence and Equity

OFFICE OF CURRICULUM, INSTRUCTION
OCIPD
AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Time for Questions



Martha Alba-González
Angie Medina
Dual Language Program
Office of Multilingual Services
562.997.8000 ext. 2960
malbagonzalez@lbschools.net
acmedina@lbschools.net